

3° onder hun vennoten, medeoprichters, openbare instellingen rekenen, met name :

a) verplicht de CSEF en de FOREm van de werkingssfeer van iedere gewestelijke zending voor arbeidsbemiddeling;

b) plaatselijke openbare besturen van de werkingssfeer van iedere gewestelijke zending voor arbeidsbemiddeling, onder de welke o.a. de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn en de erkende diensten belast met de inschakeling van minder-validen;

4° onder hun vennoten, medeoprichters, de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties van de CSEF van de werkingssfeer van iedere gewestelijke zending voor arbeidsbemiddeling verplicht rekenen, alsook eventueel andere instellingen, bedrijven of personen uit de privé-sector;

5° zich ertoe verbinden een jaarlijks activiteitsverslag en een halfjaarlijks financieel verslag aan het begeleidingscomité voor te leggen;

6° zich ertoe verbinden een duurzame activiteit te voeren;

7° zich ertoe verbinden te beraadslagen over de doelgroep betrokken in de bij artikel 2 bedoelde opleidings-, inschakelings- en begeleidingsacties.

**Art. 5. § 1.** De aanvraag om erkenning wordt door de V.Z.W. bij de administratie ingediend per aangetekend schrijven overeenkomstig het door de Minister vastgestelde model. Een copie van de statuten van de V.Z.W. wordt erbij gevoegd.

De Minister kan de te vermelde gegevens in de erkenningsaanvraag nader bepalen en aanvullen. Hij stelt de vorm van de aanvraag vast.

Iedere statutenwijziging moet aan de Minister betekend worden zodra zij door de algemene vergadering goedgekeurd is.

§ 2. De Minister betekent aan de aanvragende V.Z.W. de erkenning of de weigering van de erkenning binnen drie maanden na de ontvangst van de als volledig verklaarde aanvraag. De erkenning kan voorwaardelijk zijn.

**Art. 6.** Een begeleidingscomité is belast met :

1° een advies te geven aan de Minister over de erkenningsaanvragen;

2° de evolutie van de gewestelijke zendingen voor arbeidsbemiddeling te volgen en een advies aan de Minister te geven;

3° de jaarbalansen te onderzoeken en begrotingsvoorstellen te formuleren.

Dit begeleidingscomité bestaat uit :

1° een afgevaardigde van de Minister, belast met het voorzitterschap;

2° een afgevaardigde van de administratie, belast met het secretariaat van het comité;

3° een afgevaardigde van de CESRW;

4° een vertegenwoordiger van iedere vertegenwoordigende werknemers- en werkgeversorganisatie zetelend in de CESRW;

5° twee vertegenwoordigers van het bestuur van de FOREm;

6° een vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest;

7° een vertegenwoordiger van de administratie van de sociale actie;

8° een vertegenwoordiger van de gewestelijke instelling ter bevordering van de integratie van de minder-validen.

**Art. 7. 1°** Het niet naleven van de voorwaarden van dit besluit, op grond van het in artikel 6 voorziene advies van het begeleidingscomité, heeft de terugbetaling van de in artikel 3 bedoelde toelage als gevolg.

2° De erkenning wordt door de Minister ingetrokken, geschorst of beperkt indien hij vaststelt dat de gewestelijke zending voor arbeidsbemiddeling de voorschriften van dit besluit niet meer naleeft.

**Art. 8.** Dit besluit wordt van kracht op 1 april 1994. Het zal niet meer van kracht zijn op 1 april 1996 wat betreft artikel 3, § 1.

Namen, 31 maart 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Tewerkstelling en Beroepsopleiding,  
A. LIENARD

#### MINISTÈRE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 94 — 1148 (93 — 2842)

[C — 27188]

#### 14 OCTOBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le règlement organique du personnel du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports. — Errata

Le texte français de certaines mentions figurant à l'annexe de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* n° 247 du 11 décembre 1993, doit se lire comme suit :

dans la colonne « Grades y donnant accès par avancement de grade » :

à la page 26443 : « Ingénieur principal des ponts et chaussées-chef de service;

Ingénieur principal des ponts et chaussées. »

- à la page 26454 : « Commis principal;  
Contrôleur spécial adjoint. »
- à la page 26455 : « Agent principal;  
Chef-huissier principal. »
- à la page 26456 : « Chef d'atelier de 1<sup>re</sup> classe;  
Garde principal des voies navigables. »
- dans la colonne « Conditions particulières » :
- à la page 26444, 37<sup>e</sup> ligne : « Secrétariat général — Division du personnel et des études — Direction des études (D023). »
- dans la colonne « Grades y donnant accès par changement de grade » :
- à la page 26658, 2<sup>e</sup> tiret : « Ouvrier qualifié A des voies navigables. »

## ÜBERSETZUNG

D. 94 — 1148 (93 — 2842)

[C — 27188]

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

## 14. OKTOBER 1993. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Grundordnung des Personals des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen. — Errata

Der Französische Text gewisser Vermerke, die auf der Anlage zum oben erwähnten und im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 247 vom 11. Dezember 1993 veröffentlichten Erlaß stehen, soll wie folgt gelesen werden :

- in der Spalte « Grades y donnant accès par avancement de grade » :
- auf Seite 26443 : « Ingénieur principal des ponts et chaussées-chef de service;  
Ingénieur principal des ponts et chaussées. »
- auf Seite 26454 : « Commis principal;  
Contrôleur spécial adjoint. »
- auf Seite 26455 : « Agent principal;  
Chef-huissier principal. »
- auf Seite 26456 : « Chef d'atelier de 1<sup>re</sup> classe;  
Garde principal des voies navigables. »
- in der Spalte « Conditions particulières » :
- auf Seite 26444, 37. Linie : « Secrétariat général — Division du personnel et des études — Direction des études (D023). »
- in der Spalte « Grades y donnant accès par changement de grade » :
- auf Seite 26658, 2. Strich : « Ouvrier qualifié A des voies navigables. »

## VERTALING

N. 94 — 1148 (93 — 2842)

[C — 27188]

## WAALS MINISTERIE VOOR UITRUSTING EN VERVOER

## 14 OKTOBER 1993. — Besluit van de Waalse Regering houdende het organiek reglement van het personeel van het Waals Ministerie voor Uitrusting en Vervoer. — Errata

De Franse tekst van sommige meldingen in de bijlage bij voormeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 247 van 11 december 1993, dient te worden gelezen als volgt :

- in de kolom « Grades y donnant accès par avancement de grade »
- op bladzijde 26443 : « Ingénieur principal des ponts et chaussées-chef de service;  
Ingénieur principal des ponts et chaussées. »
- op bladzijde 26454 : « Commis principal;  
Contrôleur spécial adjoint. »
- op bladzijde 26455 : « Agent principal;  
Chef-huissier principal. »
- op bladzijde 26456 : « Chef d'atelier de 1<sup>re</sup> classe;  
Garde principal des voies navigables. »
- in de kolom « Conditions particulières » :
- op bladzijde 26444, lijn 37 : « Secrétariat général — Division du personnel et des études — Direction des études (D023). »
- in de kolom « Grades y donnant accès par changement de grade » :
- op bladzijde 26658, 2e streepje : « Ouvrier qualifié A des voies navigables. »